

Intelligent Heater

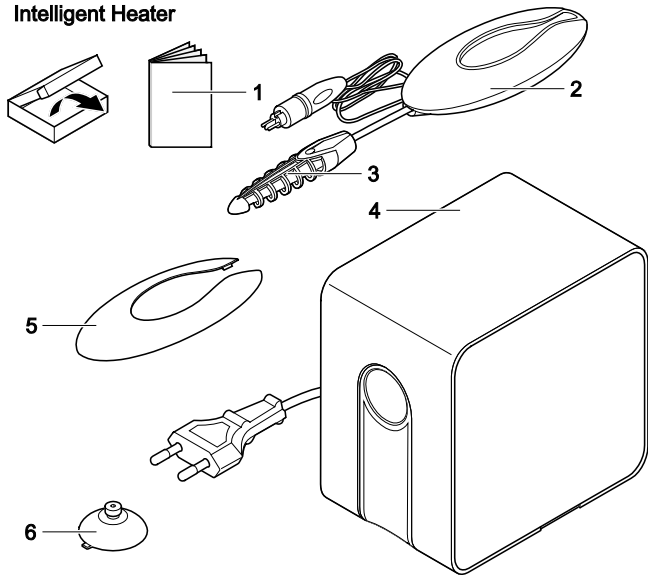
DE **Gebrauchsanleitung**
EN **Operating instructions**
FR **Notice d'emploi**
NL **Gebruiksaanwijzing**
ES **Instrucciones de uso**
PT **Instruções de uso**
IT **Istruzioni d'uso**
DA **Brugsanvisning**
NO **Bruksanvisning**
SV **Bruksanvisning**
FI **Käyttöohje**

HU **Használati útmutató**
PL **Instrukcja użytkowania**
CS **Návod k použití**
SK **Návod na použitie**
SL **Navodila za uporabo**
HR **Uputa o upotrebi**
RO **Instrucțiuni de folosință**
BG **Упътване за употреба**
UK **Посібник з експлуатації**
RU **Руководство по эксплуатации**
CN **使用说明书**



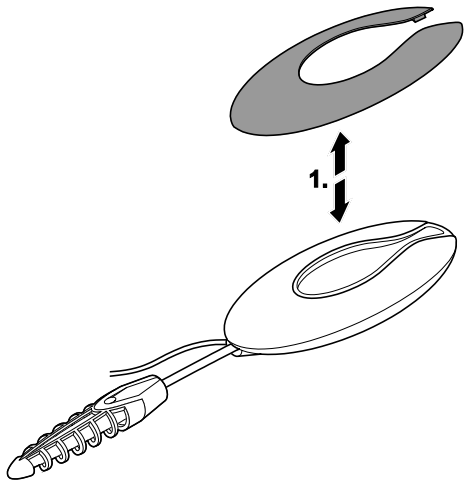
A

Intelligent Heater



BOB0044

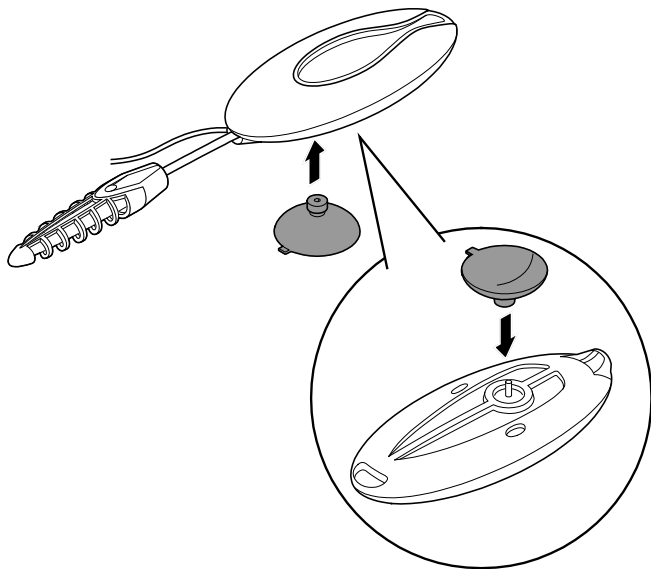
B



8080045



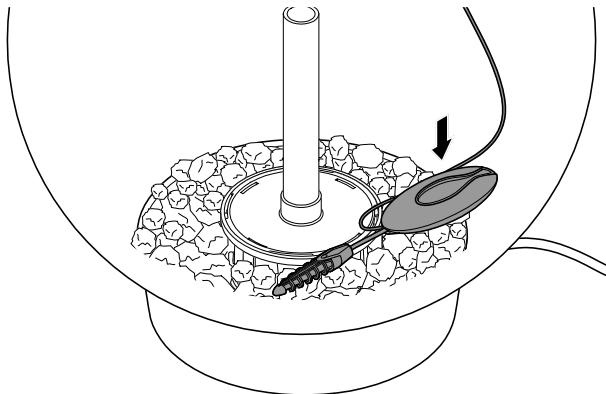
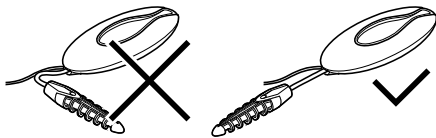
C



BOB0046



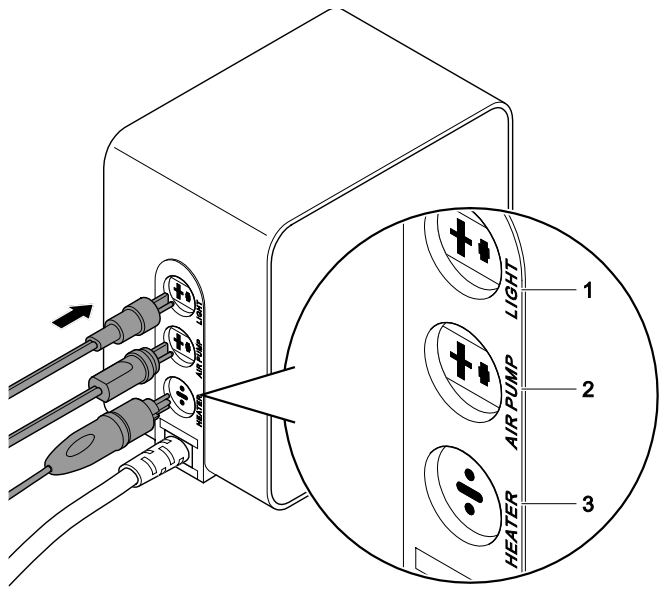
D



BOB0047



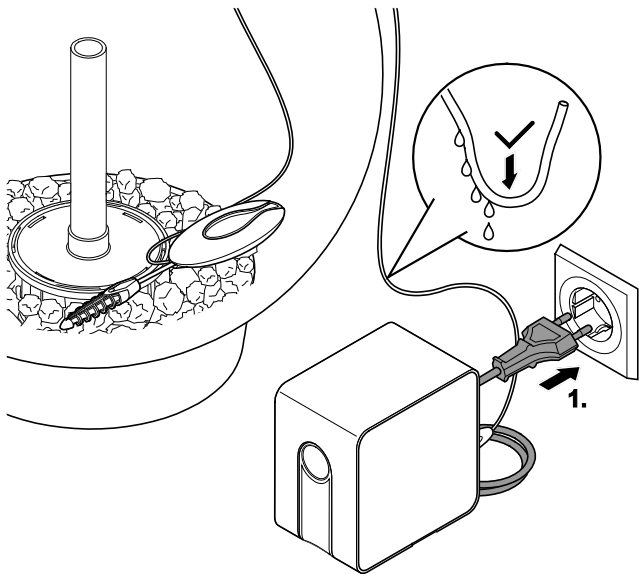
E



BOB0048



F



BOB0049

Záruční podmínky

OASE GmbH ručí za vlastnosti a zpracování podle účelu výrobku, odbornou a bezchybnou montáž a řádnou funkčnost. Záruční servis podle naší volby se vztahuje na bezplatnou opravu nebo bezplatné dodání náhradních dílů nebo náhradního zařízení. Pokud by se u už příslušný model nevyráběl, vyhradzujeme si právo dodat podle vlastního uvážení náhradní zařízení z našeho sortimentu, který je reklamovanému modelu co nejpodobnější. Na závady, jejichž příčinou jsou chyby při montáži a obsluze, nedostatečná péče, použití nevhodných čisticích prostředků nebo zanedbaná údržba, jiné než předpokládané použití, poškození z důvodu nehody, pádu, nárazu, vystavení mrazu, odříznutí zástrčky, zkrácení kabelu, usazování vodního kamene nebo neodborné pokusy o opravu, se záruka nevztahuje. Proto odkazujeme na odborné používání dle návodu k použití, který je nedílnou součástí záruky. Záruka se nevztahuje na díly podléhající opotřebení, jako jsou např. osvětlovací prostředky atd.

Preklad originálu Návodu na použitie



VÝSTRAHA

- Tento prístroj môžu používať deti staršie

Ze záruky jsou vyloučeny nároky na úhradu výdajů na demontáž a montáž a kontrolu, požadavky na úhradu ušlého zisku a odškodnění, stejně jako další nároky za jakékoliv škody a ztráty způsobené zařízením nebo jeho používáním.

Záruka platí jen v té zemi, kde bylo zařízení zakoupeno u odborného prodejce OASE. Pro tuto záruku platí německé právo s vyloučením dohody OSN o smlouvách v mezinárodním obchodě a koupi zboží (CISG).

Požadavky vycházející ze záruky lze uplatňovat pouze vůči OASE GmbH, Tecklenburger Straße 161, D-48477 Hörstel, Německo tak, že nám bezplatně a na vlastní dopravní riziko zašlete reklamovaný přístroj nebo jeho část s originálním potvrzením o prodeji distributorem OASE, tímto záručním listem jakož i písemným uvedením reklamované vady.

ako 8 rokov a osoby so
zniženými fyzickými,
zmyslovými alebo men-
tálnymi schopnosťami
alebo s nedosta-
točnými skúsenosťami

a znalosťami, keď sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a pochopili nebezpečenstvá, ktoré z toho vyplývajú.

- Deti sa s prístrojom nesmú hrať.
- Deti nesmú vykonávať čistenie a používateľskú údržbu.
- Skôr ako siahnete do vody, vypnite všetky prístroje v akváriu alebo vytiahnite zástrčku.
- Pred prácou s prístrojom vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.

- Poškodený sieťový prírod nechajte bezodkladne opraviť firmou OASE, autorizovaným servisom alebo kvalifikovaným elektrikárom, aby sa zabránilo nebezpečenstvu zásahu elektrickým prúdom.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- V prípade poškodenia krytu sa prístroj nesmie prevádzkovať.
- Prístroj sa nesmie prevádzkovať s chybnými elektrickými vedeniami.
- Prístroj neneste a neťahajte za elektrické vedenie.
- Vedenia uložte tak, aby boli chránené pred poškodeniami a dbajte na to, aby o ne nemohol nikto zakopnúť.
- Pripojovacie vedenia sa nemôžu vymieňať. Ak je vedenie poškodené, musí sa prístroj zlikvidovať.

- Kryt prístroja a príslušných dielov otvárajte len vtedy, ak je to výslovne uvedené v tomto návode.
- Na prístroji vykonávajte iba činnosti, ktoré sú opísané v tomto návode. Ak nie je možné problémy odstrániť, kontaktujte autorizované miesto zákaznickeho servisu alebo v prípade pochybností výrobcu.
- Používajte pre prístroj len originálne náhradné diely a príslušenstvo.
- Nikdy nevykonávajte technické zmeny na prístroji.
- Prístroj pripájajte iba vtedy, ak sa zhodujú elektrické údaje prístroja a jeho napájania. Údaje o prístroji sa nachádzajú na typovom štítku prístroja, na obale alebo v tomto návode na obsluhu.
- Používajte len ohrievače, ktoré sú schválené na použitie v akváriu. Vhodné ohrievače spĺňajú požiadavky podľa EN 60335-2-55.
- Zástrčkové spoje chráňte pred vlhkosťou.
- Pripojte prístroj len na zásuvku inštalovanú podľa predpisov.

Symbole v tomto návode



UPOZORNENIE

Informácie, ktoré slúžia na lepšie porozumenie.

Ďalšie pokyny

- A Odkaz na obrázok, napr. obrázok A.
- Odkaz na inú kapitolu.

POPIS VÝROBKU

- Skontrolujte presnosť dodávky, úplnosť a poškodenie.

<input type="checkbox"/> A	biOrb Intelligenter Heizer
1	Návod na použitie inteligentného ohrievača
2	Snímač
3	Ohrievač
4	PowerPod
5	Kryt snímača
6	Prísavka



VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo ohrozenia života pridusením. Plastové vrecká a malé časti držte mimo dosahu malých detí a dojčiat.

Použitie v súlade s určeným účelom

Inteligentný ohrievač sa skladá z týchto komponentov, ktoré sa môžu používať iba nasledujúcim spôsobom:

PowerPod: na napájanie:

- dodaného ohrievača,
- osvetľovacej jednotky biOrb,
- vzduchovacieho čerpadla biOrb.

Ohrievač so snímačom: na vyhrievanie a monitorovanie teploty v akváriu biOrb.

- Prevádzka iba s vodou pri teplote vody +4 °C ... +35 °C.
- Prevádzka pri dodržaní technických údajov.

Pre prístroje platia nasledujúce obmedzenia:

- Používajte len v priestoroch a na súkromné akvaristické účely.

Popis funkcie

Vodu v akváriu ohrejte na 24,5 °C. Sledujte a udržiavajte túto konštantnú teplotu.

INŠTALÁCIA A PRIPOJENIE

Inštalácia a pripojenie ohrievača



UPOZORNENIE

- Ohrievač pripojte až vtedy, keď je úplne ponorený vo vode.
- Ohrievač sa nesmie dotýkať akrylovej steny akvária.



UPOZORNENIE

Požadovanú teplotu vody je možné dosiahnuť len vtedy, keď je ohrievací výkon vhodný pre množstvo vody v akváriu (→ Technické údaje) a keď je umiestnený v oblasti s dobrým obehom vody.

Ohrievač môže byť v akváriu uložený na viditeľnom mieste alebo skrytý v dekorácii.

Postupujte nasledovne:

B, C, D

- Podľa potreby na snímač pripevnite biely alebo čierny kryt.
- Ak má byť snímač upevnený viditeľne na stenu akvária, upevnite na snímač prísavku.
- Ohrievač úplne ponorte do vody v akváriu a namontujte snímač.
- Výchrevný článok umiestnite čo najďalej od snímača.

Inštalácia a pripojenie zariadenia PowerPod

E

- Prístroj umiestnite vedľa akvária alebo na podlahu v blízkosti elektrickej zásuvky.
- Ohrievač pripojte do samostatného konektora na zariadení PowerPod, ktorý je označený „HEATER“.

Zariadenie PowerPod dokáže úplne nahradiť zástrčkový transformátor biOrb, t. j. možno tu pripojiť aj osvetľovaciu jednotku biOrb a vzduchovacie čerpadlo biOrb.

Postupujte nasledovne:

- Osvetľovaciu jednotku pripojte do samostatného konektora na zariadení PowerPod, ktorý je označený „LIGHT“.
- Vzduchovacie čerpadlo pripojte do samostatného konektora na zariadení PowerPod, ktorý je označený „AIR PUMP“.

UVEDENIE DO PREVÁDZKY

 F

- Pred zapnutím zaistíte, aby všetky prípojné káble vedúce k zariadeniu PowerPod tvorili odkvapkávaciu slučku.
- **Zapnutie:** Prístroj pripojte na sieť. Prístroj sa okamžite zapne.
 - Zelená LED dióda na výhrevnom článku sa rozsvieti.

- Červená LED dióda na snímači sa rozsvieti na 5 sekúnd, potom na 3 sekundy zhasne a následne začne blikať pre indikáciu teploty vody.

• Odčítanie teploty vody:

Frekvencia blikania	
Prvé blikanie – dlhé	desiatkové stupne teploty
Druhé blikanie – krátke	jednotkové stupne teploty
Príklad	
1 × dlhé a 8 × krátkych	18 °C
2 × dlhé a 1 × krátke	21 °C

- Po zobrazení teploty vody červená LED dióda na snímači bude svietiť dovtedy, kým voda nedosiahne zadanú teplotu 24,5 °C.

- **Vypnutie:** Odpojte prístroj od siete.

ČISTENIE

Prístroj v prípade potreby očistite čistou vodou a mäkkou hubkou alebo handrou.



UPOZORNENIE

- Najskôr vypnite ohrievač a nechajte ho vychladnúť, až potom ho vyberte z vody.
- V prípade, že sa ohrievač vyberie z vody náhodou bez toho, aby bol predtým vypnutý, automaticky sa vypne.
- Po vybratí z vody nenechávajte ohrievač voľne ležať bez dozoru.
- Nepoužívajte čistiace prostriedky ani chemické roztoky.

SÚČASTI PODLIEHAJÚCE OPOTREBENIU

Nasledujúce komponenty sú diely podliehajúce opotrebovaniu a nevzťahuje sa na ne záruka:

- Prísavka






ODSTRÁNENIE PORÚCH

Porucha	Príčina	Náprava
Voda sa nezohrieva	Nie je pripojené na sieť.	Skontrolujte sieťové napätie.
	Prístroj je chybný (skontrolujte indikátory LED).	Vymeňte prístroj.
Voda sa nezohrieva na nastavenú teplotu	Nedostatočný obeh vody	Zmeňte polohu výhrevného článku.
	Ohrievací výkon prístroja, vzťahovaný na izbovú teplotu alebo na ohrievané množstvo vody, je príliš nízky.	Vyberte vhodný prístroj

TECHNICKÉ ÚDAJE

Opis zariadenia PowerPod		Hodnota
Menovité napätie zariadenia PowerPod primárne	V AC	230
Napätie sekundárne (LIGHT)	V AC	12
Napätie sekundárne (AIR PUMP)	V AC	12
Napätie sekundárne (HEATER)	V AC	12
Sieťová frekvencia	Hz	50
Trieda ochrany		IP20
Opis ohrievača		
Výkon	W	50
Menovité napätie	V AC	12
Dĺžka prípojného vedenia	m	2,4

SYMBOLY NA PRÍSTROJI

IP X8 	Vodotesný do hĺbky 0,8 m
	Trieda ochrany II, bezpečné elektrické oddelenie od siete vďaka zosilnenej alebo dvojitej izolácii
	Určené na použitie v interiéroch
	Nelikvidujte s bežným domovým odpadom
	Prečítajte si a dodržiavajte návod na použitie

LIKVIDÁCIA



UPOZORNENIE

Tento prístroj sa nesmie likvidovať spolu s domovým odpadom.

- Prístroj znefunkčnite odrezaním kábla a zlikvidujte ho cez príslušný zberný systém.

ZÁRUKA

Spol. OASE GmbH poskytuje na vami zakúpené zariadenie OASE záruku výrobcu v rámci nasledujúcich podmienok záruky v trvaní **24 mesiacov**. Plynutie záruky začína prvým nákupom u špecializovaného predajcu výrobkov OASE. Pri ďalšom predaji preto nezačína záruka plynúť nanovo. Záručnou opravou sa doba záruky nepredlžuje, ani nezačína plynúť nanovo. Vaše zákonné práva ako zákazníka, najmä záruka, naďalej trvajú a nebudú touto zárukou obmedzené.

Záručné podmienky

Spol. OASE GmbH poskytuje záruku za bezchybný stav, kvalitu a spracovanie zodpovedajúce účelu, za odbornú montáž a správnu funkčnosť. Záruka sa podľa našej voľby vzťahuje na bezplatnú opravu, príp. na bezplatné dodanie náhradných dielov alebo náhradného zariadenia. Ak by sa príslušný typ už viac nevyrábala, vyhradzujeme si právo, podľa nášho výberu dodať náhradné zariadenie z nášho sortimentu, čo najviac

podobné danému typu. Nároky, vzniknuté z dôvodu chybnnej montáže a obsluhy ako aj z nedostatočnej údržby, napríklad použitia nevhodných čistiacich prostriedkov alebo zanedbanej údržby, použitia, ktoré nie je v súlade s určením výrobku, poškodenia v dôsledku nehody, pádu, nárazu, vystaveniu mrazu, odrezania konektora, skrátenia kábla, usadenín vápna alebo neodborných pokusov o opravu, sú zo záruky vylúčené. Preto ohľadne odborného použitia poukazujeme na návod na použitie, ktorý je súčasťou záruky. Na opotrebovateľné diely ako napr. osvetľovacie prostriedky sa záruka nevzťahuje.

Zo záruky sú taktiež vylúčené náklady na demonťáž a montáž, preskúšanie, požiadavky náhrady ušlého zisku a škôd ako aj pokračujúce nároky za škody a straty hocakého druhu, spôsobené zariadením alebo jeho použitím.

Záruka platí len pre krajinu, v ktorej bolo zariadenie zakúpené u odborného predajcu OASE. Na túto záruku sa vzťahuje nemecké právo s vylúčením dohody OSN o zmluvách o medzinárodnom predaji výrobkov (CISG).

Nároky, vyplývajúce zo záruky, voči spol. OASE GmbH, Tecklenburger Straße 161, D-48477 Hörstel, Nemecko si uplatníte tak, že nám na vlastné náklady a riziko poškodenia počas prepravy, pošlete predmetné zariadenie alebo jeho časť, spolu s kópiou originálneho dokladu o kúpe od odborného predajcu spol. OASE, s týmto záručným listom ako aj s písomným uvedením predmetnej chyby.



CE

OASE GmbH · www.oase-livingwater.com

Tecklenburger Straße 161 · 48477 Hörstel · Postfach 20 69 · 48469 Hörstel · Germany

48043/07-16